

游戏治疗

101

101 Favorite Play Therapy Techniques

海德·卡杜森 查理斯·雪芙尔 编著

陈志鹏 译

林美珍 马宗洁 审阅

ISBN 7-309-06985-5
0248887655
定价 33.00元



四川大学出版社

游戏治疗 101

101 Favorite Play Therapy Techniques

海德·卡杜森 查理斯·雪芙尔 编著

陈志鹏 译

林美珍 马宗洁 审阅

藏书



四川大学出版社

责任编辑 / 韩 果

封面设计 / 米茄设计工作室

责任印制 / 杨丽贤

责任校对 / 蒋姗姗

101 Favorite Play Therapy Techniques by Heidi Kaduson & Charles Schaefer

Copyright © 2000 by Heidi Kaduson & Charles Schaefer

This edition arranged with JASON ARONSON INC.

Through BIG APPLE TUTTLE-MORI AGENCY, LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright:

2005 AGE CO CULTURE DEVELOPMENT INC

All right reserved.

四川省版权局著作权合同登记图进字 21-2005-127号

图书在版编目(CIP)数据

游戏治疗101/(美)卡杜森,(美)雪费尔编著;
陈志鹏译.—成都:四川大学出版社,2005.10

ISBN 7-5614-3272-0

I.游... II.①卡...②雪...③陈... III.儿童-游戏
-工娱疗法 IV.①B844.1②R749.056

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第123770号



版权所有·侵权必究

此书无本社防伪标识一律不准销售

心理咨询系列丛书(教育辅导系列)

作 者 海 德·卡杜森
查理斯·雪费尔 编著
出 版 四川大学出版社
地 址 成都市一环路南一段24号(610065)
发 行 四川大学出版社
印 刷 华西医科大学印刷厂
成品尺寸 170mm×220mm
印 张 24.25
字 数 296千字
版 次 2005年10月第1版
印 次 2005年10月第1次
印 数 0 001-4 000册
定 价 38.00元

编著者简介

海德·卡杜森 (Heidi Kaduson)。其为游戏治疗领域的专业人士，目前身兼游戏治疗协会会长与理事长。常在世界各地从事关于游戏治疗的演说。

代表作品有《Quotable Play Therapist》、《The Playing Cure Individualized Play Therapy for Specific Childhood Problems》。

查理斯·雪菲尔 (Charles Schaefer)。其为国际知名的儿童治疗师，现为 Fairleigh Dickinson University 心理学系的教授，也是纽泽西州心理治疗中心的总裁。曾写过或合著至少 35 本有关于亲子教养、儿童心理以及游戏治疗的专业书籍，包括有《The Therapeutic Use of child's Play》、《The Therapeutic Powers of Play》、《Family Play Therapy》。目前仍在纽泽西州的私人诊所中从事儿童心理治疗的门诊工作。

译者简介

陈志鹏。中国台湾省嘉义市人，现居美国。译有《重画生命线——创伤治疗工作手册》。

审阅者简介

林美珍。中国台湾政治大学教育硕士、美国奥立冈大学文学硕士、美国西北大学哲学博士。其研究专业领域为特殊儿童心理学、人类发展以及发展心理学。曾著有儿童认知发展等相关书籍。现任政治大学心理学系教授兼系主任。

导 言

游玩 (play)、游戏 (game)，此两词的英文是不同的，而中文常将 play 也译为游戏，事实上，游戏为有规则的游玩。本书原名为 101 Favorite Play Therapy Techniques，应译为 101 种喜爱的游玩治疗技巧，但因中文习惯以游戏称之，故作此译名。

游玩与儿童发展的关系是多方面的，其中对儿童情绪发展的研究指出：游玩时，儿童正负面情绪都会出现，就像在真实生活中所经历的一样。因此在游玩时，儿童表面的情绪，特别是负面的情绪，就成为研究者了解在适应上有困难、情绪上有障碍儿童的方式之一。书中游玩治疗技巧虽有多类，但都是作为了解儿童的媒介，因此父母、老师以及与儿童有关之人士都可通过游玩了解儿童，进而帮助儿童。

中国台湾政治大学心理学系教授 林美珍

序 言

我在两年前第一次看到这本原文书时，心情十分喜悦，认为《游戏治疗 101》是每一位儿童工作者的必读工具书，我当时就想找人翻译，没想到这么快就有中译本了。

在从事儿童游戏治疗这些年来，我多半以非结构的方式进行游戏治疗，而结构式的游戏治疗对我而言是一个陌生又不熟悉的领域。有时因为工作上的需求，必须带领结构式的游戏，像短期的悲伤、失丧、创伤、性侵害等议题，在时间上不允许用非结构式的游戏，因为必须在最短的时间内达到可见的成果，所以就必须采用结构式的游戏治疗。此时这本《游戏治疗 101》就是我最好的指引，而现在，我不用再去查原文了。

这本书收集了世界各国游戏治疗者各种不同的结构式游戏，所使用的器材多半是不昂贵、可以就地取材且实用的东西。本书将 101 个治疗技巧分为八种类型，分别为：想象、说故事、艺术、游戏、玩偶、玩具与物件、团体游戏和其他治疗技巧。每一类都有不同的用法，适用于不同的情境。每一个技巧都清楚地说明什么样的儿童及什么情况最适合该技术，该技术的理论背景、为什么以及如何使用都描述得浅显易懂，甚至有的附图解释，可以说是对使用者相当适用。

《游戏治疗 101》中也收集了一些众所周知的技巧，例如 Violet

Oaklander 的《美丽的玫瑰花丛》。我个人认为，这本《游戏治疗 101》中对《美丽的玫瑰花丛》的说明，比 Violet Oaklander 自己著作的《Window to Our Children》还要清楚，看完以后能更好把握适用的时机。

我以高兴的心情迎接这本《游戏治疗 101》的出版，我认为它是每一位儿童工作者必读的好书，我也将努力地将该书介绍给儿童工作的专业伙伴们。我相信这本《游戏治疗 101》对所有从事儿童工作的人，不论是老师、社会工作者、儿童精神科医生、辅导人员，都是一本很好且实用的工具书。希望每一位从事儿童工作的人，都能从中得到启发，甚至发展出更适合我们社会儿童的治疗技巧，再和大家一起分享。

中国台湾东吴大学社工系副教授 马宗洁

前 言

在许许多多的游戏治疗技巧当中，有一些改进治疗过程的资料没有被记录下来，而这些资料都是实际参与治疗的治疗者的经验，写这一本书的目的就是要让在这个领域中的治疗者分享这些经验。为了达成这个理想，我们邀请了全世界各地的治疗者将他们最喜欢的治疗技巧写下来，我们为这些点子的多样化以及多量化感到震惊。

本书收录的治疗技巧都通过了特殊、实际、不昂贵以及从基本学说中衍生出来的条件。一些已经被广泛运用的治疗技巧也收录在这本书中，因为之前并没有人将这些治疗技巧的细节写下来。

这本书也将这些治疗技巧分成了八大部分，每个治疗技巧后都附有延伸阅读，以便读者检阅；每一位作者也写出步骤说明以及实际应用，以帮助读者了解治疗技巧的过程。这八大部分技巧是：

第一部分 想象式治疗技巧

包括假装性的游戏以及心像和想象的引导。

第二部分 说故事治疗技巧

利用不同的游戏与方法来加强孩子的口语能力。

第三部分 艺术治疗技巧

包括利用不同的媒介进行艺术创作，以帮助孩子解决创伤和困难。

第四部分 游戏治疗技巧

利用市售或是自制的游戏来帮助孩子解决心理问题。

第五部分 玩偶游戏治疗技巧

帮助孩子表达出冲突的情绪。

第六部分 玩具与物件的治疗技巧

说明玩具与物件的各种使用以及在治疗上的效用。

第七部分 团体游戏治疗技巧

包括在团体情境中使用的各种方法以及游戏技巧。

第八部分 其他治疗技巧

使用很多情境与各类儿童进行的治疗技巧。

这一本书适合于专业儿童心理治疗者以及社会工作、心理学、儿童教育、休闲治疗和精神病学等方面的学生阅读。希望所有利用游戏来帮助孩子解决心理困难的专业人士，可以借由本书抛砖引玉，继续发展与交流各种有用的技巧。

目 录



- 导 言 /1
- 序 言 /2
- 前 言 /4

第一部 想像式治疗技巧

- 001 我是小宝宝 (Charles E. Schaefer) /2
- 002 心像引导游玩治疗技巧 (Kevin O' Connor) /5
- 003 美丽的玫瑰花丛 (Violet Oaklander) /10
- 004 假装我会 (S. Eileen Theiss) /14

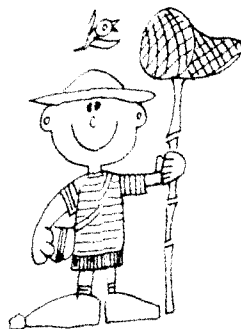
第二部 说故事治疗技巧

- 005 情感文字游戏 (Heidi Gerard Kaduson) /18
- 006 利用卡片说故事 (Norma Y. Leben) /21
- 007 在毛板上说故事 (Linda Mattingly) /25
- 008 一盒纽扣 (Jo Ann L. Cook) /29
- 009 利用计算机说故事 (N. E. Brewer) /31
- 010 暗喻性故事治疗 (Jamshid A. Marvasti) /34
- 011 美术与言语暗喻法 (Glenda F. Short) /39

-
- 012 比手划脚 (Mary Repp) /42
013 桌布的故事 (Steve Harvey) /44
014 利用物件说故事 (Jackie K. Federiksen) /48

第三部 艺术治疗技巧

- 015 图画的之前与之后 (Donna Cangelosi) /52
016 感觉气球 (Glenda F. Short) /55
017 魔术表演 (Ruby Walker) /57
018 用毛线作画 (Norma Y Leben) /60
019 粘土雕塑 (Lynn B. Hadley) /63
020 噩梦 (L. G. Agre) /66
021 个性聚会 (Tara M. Sinclair) /68
022 生命地图 (Glenda F. Short) /72
023 游戏艺术 (Lynn B. Hadley) /75
024 Gloop 和游戏粘土 (Neil Cabe) /77
025 粘土草书 (Richard Frankel) /81
026 倍乐多表达性美术 (Lynn B. Hadley) /84
027 内在参考资料 (Aimee H. Short) /86
028 修订 (Sheri Saxe) /90



-
- 029 在纸当中的那一条线 (Dolores M. Conyers) /93
030 创造一个社区 (Nancy H. Cochran) /97
031 男孩与女孩的轮廓图 (Barbara A. Turner) /101
032 画图游戏 (Stanley Kissel) /106
033 头脑受到颜色的感动
(Sheldon Berger and Jonna L. Tyler) /111
034 随意涂鸦 (Leslie Hartley Lowe) /114
035 感觉树 (Joyce Meagher) /118
036 订做一个爸爸 (Stazan K. Sina) /121
037 合成胶泥的游戏治疗 (Martha D. Young) /126

第四部 规则游戏治疗技巧

- 038 国际象棋 (L. G. Agre) /130
039 比时钟还快 (Heidi Gerard Kaduson) /132
040 跟不好的感觉说再见 (Donna Cangelosi) /135
041 拾起小棍的游戏 (Barbara McDowell) /137
042 “偷窃”游戏 (Steve Haarvey) /142
043 骨牌游戏 (Neil Cabe) /147
044 捉迷藏游戏 (John Allan and Mary Anne Pare) /149
-

-
- 045 “偷偷摸摸”的游戏 (Bria Bartlett-Simpson) /153
046 台球游戏 (Stanley Kissel) /155
047 滚动的感觉 (Christiona Mattise) /160
048 创造自己的纸盘游戏 (Sandy Carter) /163
049 国际象棋暗喻法 (Leslie Hartley Lowe) /166

第五部 玩偶游戏治疗技巧

- 050 不倒翁与玩偶屋 (Martha J. Harkin) /170
051 指上木偶 (Jo Ann L. Cook) /176
052 制作一个玩偶 (Anne Blackwell) /179
053 利用玩偶来创造一个象征性的当事人
(Carolyn J. Narcavage) /183
054 玩偶剧 (Marie Boultinghouse) /188
055 成对的连指手套 (Christina Mattise) /192

第六部 玩具与物件的治疗技巧

- 056 身体袜 (Kimberly Dye) /196
057 “我” (Jessica Stone-Phennicie) /198
-



-
- 058 撕纸 (Kathy Daves) /202
- 059 生气的游戏 (Patricia Davidson) /204
- 060 雕刻 (Michael Cascio) /206
- 061 魔术毛毯 (Dolores M. Conyers) /210
- 062 蛇 (Alan Lobaugh) /212
- 063 奶瓶的治疗技巧 (Diane Murray) /215
- 064 T恤的治疗技巧 (Nancy H. Cochran) /218
- 065 相册的治疗技巧 (Sueanne Brown) /223
- 066 愤怒的高塔 (Sheri Saxe) /225
- 067 气球里的愤怒 (Tammy Horn) /229
- 068 担心罐的治疗技巧 (Debbie S. Jones) /232
- 069 纸箱城市 (Berrell Mallery and Randall Martion) /235
- 070 纸上运气法 (Judith Friedman Babcock) /240
- 071 叠叠乐与照相机 (Catherine G. Tierney) /245
- 072 愤怒的盾 (Teresa A. Glatthorn) /249
- 073 利用自制的书本让孩子有面对可预测的创伤及
危机的准备 (Kevin O' Connor) /253
- 074 衡量愤怒感的游戏 (Joyce Meagher) /258
- 075 跺脚与爆破泡泡 (Cathy Wunderlich) /260
- 076 敲毁愤怒的高墙 (Jennifer Leonetti) /263
-

077 人物图形 (Sylvia Fisher) /267

第七部 团体游戏治疗技巧

078 弹性爆炸 (Kimberly Dye) /272

079 团体建筑游戏 (Glenda F. Short) /274

080 亚瓦达的队长 (Tara M. Sinclair) /276

081 丑先生 (Mary May Schmidt) /286

082 玩偶团体游戏 (Aileen Cunliffe) /289

083 玩偶团体游戏 (Glenda F. Short) /291

084 玩偶互相说故事的技巧 (Mitch Jacobs) /293

第八部 其他治疗技巧

085 画出早期回忆——

增进生活形态分析的游戏治疗 (Harold M. Heidt) /298

086 沙盘演练 (L. Jean Ley and Jen Howze) /304

087 担忧的清单 (Richard Sloves) /308

088 我的婴儿书 (Karen Pitzen) /314

089 会唱歌的笛子 (Robert W. Freeman) /317



-
- 090 结婚礼服仪式 (Patricia B. Grigoryev) /323
- 091 游戏治疗技巧与宠物 (Mary-Lynn Harrison) /327
- 092 十二对一的治疗技巧 (Mary May Schmidt) /332
- 093 心里面的治疗者 (Patricia B. Grigoryev) /335
- 094 实况转播 (David A. Snyder) /339
- 095 胶带时间线 (Jo Ann L. Cook) /341
- 096 利用暗喻的结案方法 (Teresa A. Glatthorn) /344
- 097 感觉中心 (Helen E. Benedict) /351
- 098 用可丢弃式照相机的治疗 (Jo Ann L. Cook) /356
- 099 在游戏治疗中的动物使用 (S. Eileen Theiss) /358
- 100 买爆米花的那一段路 (Allan Gonsher) /360
- 101 协同游玩的治疗技巧 (Ann C. Levinger) /364

第一部 想象式治疗

